



# AVISO PÚBLICO

## Solicitudes de Permiso de Descarga de Aguas Subterráneas presentadas para su revisión 12 de Septiembre de 2025

Estimada parte interesada,

La Oficina de Calidad de Aguas Subterráneas (GWQB, por sus siglas en inglés) del Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México (NMED, por sus siglas en inglés), por medio del presente, notifica de conformidad con 20.6.2.3108 NMAC que las siguientes aplicaciones de Permiso de Descarga de Aguas Subterráneas han sido enviadas a NMED para su revisión. Siempre que el solicitante cumpla con los requisitos aplicables, NMED propondrá para su aprobación un Permiso de Descarga que contiene limitaciones, requisitos de monitoreo, y otras condiciones destinadas a proteger la calidad del agua subterránea para su uso actual y potencial uso en el futuro.

El NMED aceptará comentarios y declaraciones de interés con respecto a las solicitudes y creará listas de correo específicas de las instalaciones para las personas que deseen recibir avisos en el futuro. El NMED está desarrollando un Plan de Participación Pública (PIP, por sus siglas en inglés) para proporcionar oportunidades de participación pública e información que pueda ser necesaria para que la comunidad participe en el proceso de permisos. El PIP será publicado en línea en <https://www.env.nm.gov/public-notice/> y se colocará en la oficina de campo de NMED más cercana a la actividad autorizada propuesta. Para obtener más información sobre un Permiso de Descarga y el proceso de permiso o para ser incluido en una lista de correo específica de la instalación, comuníquese con la persona que sirve de Contacto de Permisos del NMED llamando al teléfono o por el correo electrónico que se proporciona o mediante correo postal a GWQB, P.O. Box 5469, Santa Fe NM 87502-5469.

En el futuro, el NMED publicará un segundo aviso público proporcionando un borrador de permiso y solicitará comentarios del público sobre el borrador. Podrá añadir el periodo de comentarios a su calendario simplemente a través de nuestro Calendario de Eventos situado en <https://www.env.nm.gov/events-calendar/>.

Si usted no habla inglés, no habla bien inglés, o si tiene una discapacidad, puede comunicarse con el contacto de permisos de NMED para solicitar asistencia, un intérprete o un dispositivo auxiliar con el fin de aprender más sobre un Permiso de Descarga o el proceso de permisos, o para participar en actividades asociadas con el proceso de permisos. En la medida de lo posible, el NMED organizará los servicios de interpretación y las adaptaciones o servicios para personas con discapacidades que hayan sido solicitados. Hay disponible asistencia para conversaciones telefónicas a través de Relay New Mexico de forma gratuita para las personas sordas, con problemas de audición o con dificultades para hablar por teléfono llamando al 1-800-659-1779; los

Departamento del Medio Ambiente de Nuevo México

Oficina de Calidad de Aguas Subterráneas

Solicitudes de Permiso de Descarga de Aguas Subterráneas presentadas para su revisión

12 de Septiembre de 2025

Carta de introducción página 2 de 2

usuarios de TTY: 1-800-659-8331; español: 1-800-327-1857. Asistencia telefónica de interpretación para personas que no hablan inglés o no hablan bien el inglés está disponible de forma gratuita llamando a NMED.

NMED no discrimina por motivos de raza, color, origen nacional, discapacidad, edad o sexo en la administración de sus programas o actividades, según lo exigido por las leyes y los reglamentos correspondientes. NMED es responsable de la coordinación de los esfuerzos de cumplimiento y la recepción de consultas relativas a los requisitos de no discriminación implementados por 40 C.F.R. Partes 5 y 7, incluido el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, según enmendada; Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973; la Ley de Discriminación por Edad de 1975, Título IX de las Enmiendas de Educación de 1972 y la Sección 13 de las Enmiendas a la Ley Federal de Control de Contaminación del Agua de 1972. Si usted tiene preguntas sobre este aviso o sobre cualquier programa, política o procedimiento de no discriminación de NMED, usted puede comunicarse con la Coordinadora de No Discriminación: Kate Cardenas, Non-Discrimination Coordinator, New Mexico Environment Department, 1190 St. Francis Dr., Suite N4050, P.O. Box 5469, Santa Fe, NM 87502, (505) 827-2855, [nd.coordinator@env.nm.gov](mailto:nd.coordinator@env.nm.gov). Si usted piensa que ha sido discriminado/a con respecto a un programa o actividad de NMED, usted puede comunicarse con la Coordinadora de No Discriminación antes indicada o visitar nuestro sitio web en <https://www.env.nm.gov/general/environmental-justice-in-new-mexico/> para aprender cómo y dónde presentar una queja de discriminación.

Adjunto: Solicitudes de Permiso de Descarga de Aguas Subterráneas presentadas para su revisión

### Permiso de Descarga: DP-1389, Atlas Pumping Company

- Condado: Bernalillo | Ciudad más cercana: Albuquerque
- Solicitante: Albert Fanelli, Presidente, P.O. Box 10477, Albuquerque, NM 87184
- Contacto para el permiso del NMED: Melanie Sandoval, Jefe del Equipo Industrial, [Melanie.Sandoval2@env.nm.gov](mailto:Melanie.Sandoval2@env.nm.gov) o [pps.general@env.nm.gov](mailto:pps.general@env.nm.gov), Teléfono: 505-660-7892 o 505-827-2900.

**Aviso:** DP-1389, Atlas Pumping Company: Albert Fanelli propone renovar el permiso de descarga para el procesamiento de hasta 8,700 galones por día de residuos de trampas de arena de equipos de vehículos, residuos de trampas de grasa y lodos domésticos a un sistema de separación para su eliminación fuera del sitio. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno, sólidos disueltos, compuestos orgánicos y metales. La instalación está situada en 4160 Broadway Boulevard SE, Albuquerque, en la Sección 8, Municipio 09 norte, Rango 03 este, en el condado de Bernalillo. Las aguas subterráneas más susceptibles de verse afectadas se encuentran a una profundidad de aproximadamente 250 pies y tenían una concentración total de sólidos disueltos antes del vertido de 566 miligramos por litro..

### Permiso de Descarga: DP-109, Distrito de Agua y Saneamiento de Bluewater Planta de Tratamiento de Aguas Residuales

- Condado: Cibola | Ciudad más cercana: Bluewater
- Solicitante: Bluewater Water and Sanitation District, Paul Spencer, Presidente de la Junta, P.O. Box 68, Bluewater, NM 87005.
- Contacto para el permiso del NMED: Avery Young, Jefe del equipo de Residuos Domésticos de Grandes Sistemas, [Avery.Young@env.nm.gov](mailto:Avery.Young@env.nm.gov) o [pps.general@env.nm.gov](mailto:pps.general@env.nm.gov), Teléfono: 505-699-8564 o 505-827-2900.

**Aviso:** DP-109, Distrito de Agua y Saneamiento de Bluewater Planta de Tratamiento de Aguas Residuales: Distrito de Agua y Saneamiento de Bluewater propone renovar y modificar el Permiso de Descarga para la descarga de hasta 30,000 galones por día de por día a un sistema de tratamiento y eliminación. Los posibles contaminantes asociados con este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación está ubicada en El camino de acceso frente a 109 Main Street, Bluewater, NM, aproximadamente a 0.2 millas al este de Bluewater, NM in Sección 23, Municipio 12 Norte, Rango 11 Oeste, Condado de Cibola. El agua subterránea que tiene mayor probabilidad de verse afectada se encuentra a una profundidad de aproximadamente 164.2 pies y tenía una concentración total de sólidos disueltos antes del vertido de 1,170 miligramos por litro.

Solicitudes de Permiso de Descarga de Aguas Subterráneas presentadas para su revisión

### Permiso de Descarga: DP-471, Kit Carson Farms

- Condado: Doña Ana | Ciudad más cercana: Rincon
- Solicitante: Rena Carson, PO Box 101 Rincon, NM 87940
- Contacto para el permiso del NMED: Keelyn Taylor, Profesional de Recursos Hídricos, [KeelynL.Taylor@env.nm.gov](mailto:KeelynL.Taylor@env.nm.gov) o [acs.general@env.nm.gov](mailto:acs.general@env.nm.gov), Teléfono: 505-469-4764 o 505-827-2900.

**Aviso:** DP-471, Kit Carson Farms: Rena Carson propone renovar y modificar el permiso de descarga para verter hasta 35,000 galones por día de aguas residuales procedentes de la zona de producción de una instalación lechera. Entre los posibles contaminantes de este tipo de vertidos se incluyen los compuestos nitrogenados. La instalación y los puntos de vertido se encuentran en 211 de Saint Elaine Rd, aproximadamente a 1 milla al sureste de Rincon, en la Sección 7, Municipio 19 sur, Rango 2 oeste, Doña Ana. Las aguas subterráneas más susceptibles de verse afectadas se encuentran a una profundidad aproximada de 22-27 pies y tenían una concentración total de sólidos disueltos antes del vertido de 10,000 miligramos por litro.

### Permiso de Descarga: DP-1907, Mesquite Waste Disposal

- Condado: Doña Ana | Ciudad más cercana: Mesquite
- Solicitante: Wilfred E. Binns, Owner, 2700 Missouri Avenue Ste 1, Las Cruces, NM 88011
- Contacto para el permiso del NMED: Gerald Knutson, Profesional de Recursos Hídricos, [Gerald.Knutson@env.nm.gov](mailto:Gerald.Knutson@env.nm.gov) o [pps.general@env.nm.gov](mailto:pps.general@env.nm.gov), Teléfono: 505-660-7189 o 505-827-2900.

**Aviso:** DP-1907, Eliminación de residuos de mezquite: Mesquite Waste Disposal Company, LLC propone renovar el permiso de descarga para verter hasta 50,000 galones por día de aguas residuales a un sistema de eliminación. Los posibles contaminantes de este tipo de vertido incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación está situada en 725 de County Road B-059, aproximadamente a 4 millas al noreste de Mesquite, en la Sección 21, Municipio 24 sur, Rango 03 este, condado de Doña Ana. Las aguas subterráneas más susceptibles de verse afectadas se encuentran a una profundidad aproximada de 430 pies y tenían una concentración total de sólidos disueltos antes de la descarga de 1,670 miligramos por litro.

### Permiso de Descarga: DP-1897, Ellipse Global Lodge and Quahada RV Park

- Condado: Eddy | Ciudad más cercana: Carlsbad
- Solicitante: GardaWorld Federal Services, Rick Lang, Vicepresidente de Logística de Respuesta, 1700 N. Moore Street Suite 1875, Arlington, VA 22209
- Contacto para el permiso del NMED: Avery Young, Jefe del equipo de Residuos Domésticos de Grandes Sistemas, [Avery.Young@env.nm.gov](mailto:Avery.Young@env.nm.gov) o [pps.general@env.nm.gov](mailto:pps.general@env.nm.gov), Teléfono: 505-699-8564 o 505-827-2900.

**Aviso:** DP-1897, Ellipse Global Lodge and Quahada RV Park: GardaWorld Federal Services propone renovar el permiso de descarga para verter hasta 19,700 galones por día de aguas residuales domésticas a un sistema de eliminación. Los contaminantes potenciales de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación está situada en 26 Quahada Road, Carlsbad, NM 88220, en la Sección 17, Municipio 21 sur, Rango 28 este, condado de Eddy. Las aguas subterráneas más susceptibles de verse afectadas se encuentran a una profundidad aproximada de 60 pies y tenían una concentración total de sólidos disueltos antes del vertido de 1580 miligramos por litro.

Solicitudes de Permiso de Descarga de Aguas Subterráneas presentadas para su revisión

### Permiso de Descarga: DP-1697, Finish Line RV Park

- Condado: Lea | Ciudad más cercana: Eunice
- Solicitante: Finish Line RV Park, Chris Meyers, Owner, PO Box 1075, Eunice, NM 88231
- Contacto para el permiso del NMED: Philip Deenik, Profesional de Recursos Hídricos, [Philip.Deenik@env.nm.gov](mailto:Philip.Deenik@env.nm.gov) o [pps.general@env.nm.gov](mailto:pps.general@env.nm.gov), Teléfono: 505-490-5281 o 505-827-2900.

**Aviso:** DP-1697, Finish Line RV Park: Chris Meyers propone renovar el permiso de descarga para verter hasta 9,000 galones por día de aguas residuales domésticas a un sistema de tratamiento y eliminación. Los contaminantes potenciales de este tipo de vertido incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación está situada en 1010 Speedway Lane, Eunice, NM 88231, aproximadamente a 2 millas al norte de Eunice, en la Sección 21, Municipio 21 sur, Rango 37 este, condado de Lea. Las aguas subterráneas más susceptibles de verse afectadas se encuentran a una profundidad aproximada de entre 40 y 70 pies y tenían una concentración total de sólidos disueltos antes del vertido de 380 miligramos por litro.

### Permiso de Descarga: DP-114, Sacramento Camp and Conference Center, Inc.

- Condado: Otero | Ciudad más cercana: Weed
- Solicitante: Tenny Corbett, Executive Director, Sacramento Camp and Conference Center, Inc., P.O. Box 8, Sacramento, New Mexico 88347
- Contacto para el permiso del NMED: Lochlin Farrell, Geocientífico, [Lochlin.Farrell@env.nm.gov](mailto:Lochlin.Farrell@env.nm.gov) o [pps.general@env.nm.gov](mailto:pps.general@env.nm.gov), Teléfono: 505-660-8061 o 505-827-2900.

**Aviso:** DP-114, Sacramento Camp and Conference Center, Inc. propone renovar el permiso de descarga para verter hasta 15,000 galones por día de aguas residuales domésticas a un sistema de tratamiento y eliminación. Los contaminantes potenciales de este tipo de vertido incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación está situada aproximadamente a 2,75 millas al oeste de Weed, en la Sección 36, Municipio 17 sur, Rango 13 este, condado de Otero. Las aguas subterráneas más susceptibles de verse afectadas se encuentran a una profundidad aproximada de 70 pies y tenían una concentración total de sólidos disueltos antes del vertido de 380 miligramos por litro.

### Permiso de Descarga: DP-1983, Procesamiento cárnico en Portales

- Condado: Roosevelt | Ciudad más cercana: Portales
- Solicitante: Kevin Lujan, President, 42707 US Highway 70, Portales, NM 88130
- Contacto para el permiso del NMED: Melanie Sandoval, Jefe del Equipo Industrial, [Melanie.Sandoval2@env.nm.gov](mailto:Melanie.Sandoval2@env.nm.gov) o [pps.general@env.nm.gov](mailto:pps.general@env.nm.gov), Teléfono: 505-660-7892 o 505-827-2900.

**Aviso:** DP-1983, Procesamiento cárnico en Portales: SPR Custom Processing Inc. ha solicitado un permiso de descarga para verter hasta 200 galones por día de aguas residuales del procesamiento de carne a un tanque de almacenamiento y transportarlas fuera del emplazamiento para su eliminación. Los contaminantes potenciales de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación está situada en 42707 U.S. Highway 70, Portales, en la Sección 17, Municipio 01 Sur, Rango 35 Este, condado de Roosevelt. Las aguas subterráneas más susceptibles de verse afectadas se encuentran a una profundidad aproximada de 118 pies y tenían una concentración total de sólidos disueltos antes del vertido de 302 miligramos por litro.

## Permiso de Descarga: DP-1949, Bloomfield Water Reclamation Facility Bulk Fill Loading Station

- Condado: San Juan | Ciudad más cercana: Bloomfield
- Solicitante: City of Bloomfield, Lee Evans, City Engineer, P.O. Box 1839, Bloomfield, NM 87413.
- Contacto para el permiso del NMED: Samantha Peterson, Profesional de Recursos Hídricos, [Samantha.Peterson@env.nm.gov](mailto:Samantha.Peterson@env.nm.gov) o [pps.general@env.nm.gov](mailto:pps.general@env.nm.gov), Teléfono: 505-490-5282 o 505-827-2900.

**Aviso:** DP-1949, Estación de carga a granel de la planta de recuperación de agua de Bloomfield: La ciudad de Bloomfield propone modificar el permiso de descarga para la descarga y transferencia de hasta 500, 000 galones diarios de aguas residuales domésticas recuperadas a áreas de reutilización autorizadas. Los posibles contaminantes de este tipo de vertido incluyen compuestos de nitrógeno. La planta está situada en el 1176 de South Church Street, en Bloomfield, en la Sección 28, municipio 29 norte, rango 11 oeste, condado de San Juan. Las aguas subterráneas más susceptibles de verse afectadas se encuentran a una profundidad de aproximadamente 11 pies y tenían una concentración total de sólidos disueltos antes del vertido de 3,500 miligramos por litro

## Permiso de Descarga: DP- 55, Cunningham Hill Mine Reclamation Project

- Condado: Santa Fe | Ciudad más cercana: Cerrillos
- Solicitante: Homestake Mining Company of California. Eric Burch, Project Manager. 582 County Road #55, Cerrillos, NM 87101
- Contacto para el permiso del NMED: Yushan Li, Profesional de Recursos Hídricos, [Yushan.Li@env.nm.gov](mailto:Yushan.Li@env.nm.gov) o [mecs.general@env.nm.gov](mailto:mecs.general@env.nm.gov), Teléfono: 505-490-2839 o 505-827-2900.

**Aviso:** DP-55, Proyecto de recuperación de la mina Cunningham Hill: Homestake Mining Company of California propone renovar el permiso de descarga para verter hasta 26,782 galones por día o 30 acres-pies por año de agua subterránea afectada de una mina de oro cerrada a un sistema de recuperación y remediación. Los contaminantes potenciales asociados con la remediación incluyen compuestos de nitrógeno, sulfato, manganeso, sólidos totales disueltos y pH. La instalación está situada en el 582 de County Road #55, aproximadamente a siete millas al sur de Cerrillos, en las secciones 19 y 20, Municipio 13 norte, Rango 8 este, condado de Santa Fe. Las aguas subterráneas bajo el emplazamiento se encuentran a una profundidad aproximada de 14,7 pies y tienen una concentración total de sólidos disueltos de aproximadamente 1601 miligramos por litro.

Solicitudes de Permiso de Descarga de Aguas Subterráneas presentadas para su revisión

### Permiso de Descarga: DP- 1262, UNM Taos Workforce Center

- Condado: Taos | Ciudad más cercana: Ranchos de Taos
- Solicitante: UNM Taos Branch Campus, Michael A. Cabral, 1157 County Road 110, Ranchos De Taos, NM 87557
- Contacto para el permiso del NMED: Samantha Peterson, Profesional de Recursos Hídricos, [Samantha.Peterson@env.nm.gov](mailto:Samantha.Peterson@env.nm.gov) o [pps.general@env.nm.gov](mailto:pps.general@env.nm.gov), Teléfono: 505-490-5282 o 505-827-2900.

**Aviso:** DP-1262, Centro de Trabajo de la UNM Taos: La sucursal de la UNM Taos propone renovar el permiso de descarga para verter hasta 2,100 galones diarios de aguas residuales domésticas a un sistema de tratamiento y eliminación. Los posibles contaminantes de este tipo de vertido incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación está situada junto a la carretera comarcal 110, al oeste de la interSección de la NM-68 y la carretera comarcal 110, aproximadamente a 2 millas al suroeste de Ranchos de Taos, en la Sección 2, municipio 24 norte, rango 12 este (proyectado), condado de Taos. Las aguas subterráneas más susceptibles de verse afectadas se encuentran a una profundidad de aproximadamente 270 pies y tenían una concentración total de sólidos disueltos antes del vertido de 196 miligramos por litro.

### Permiso de Descarga: DP-1708, La Autoridad de Residuos Sólidos del Valle de Estancia

- Condado: Torrance | Ciudad más cercana: Moriarty
- Solicitante: Danette Cabber, Executive Director, 515 Allen Street, P.O. Box 736, Estancia, NM 87106
- Contacto para el permiso del NMED: Samantha Peterson, Profesional de Recursos Hídricos, [Samantha.Peterson@env.nm.gov](mailto:Samantha.Peterson@env.nm.gov) o [pps.general@env.nm.gov](mailto:pps.general@env.nm.gov), Teléfono: 505-490-5282 o 505-827-2900.

**Aviso:** DP-1708, la Autoridad de Residuos Sólidos del Valle de Estancia propone renovar el permiso de descarga para la descarga de hasta 100,000 galones por semana de aguas residuales domésticas a un sistema de deshidratación y eliminación. Los contaminantes potenciales de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación está situada en 249 Sidewinder Road, aproximadamente a 11 millas al este de Moriarty, en la Sección 23, Municipio 9 North, Rango 10 Este, condado de Torrance. Las aguas subterráneas más susceptibles de verse afectadas se encuentran a una profundidad aproximada de 245 pies y tenían una concentración total de sólidos disueltos antes del vertido de 820 miligramos por litro.

## Permiso de Descarga: DP-978, Pacheco Septic Pumping & Chase Septic Disposal Facility

- Condado: Valencia | Ciudad más cercana: Los Lunas
- Solicitante: Joshua Pacheco and Adrian Franco, Owners, 99 Jaramillo Road, Belen, NM 87002
- Contacto para el permiso del NMED: Philip Deenik, Profesional de Recursos Hídricos, [Philip.Deenik@env.nm.gov](mailto:Philip.Deenik@env.nm.gov) o [pps.general@env.nm.gov](mailto:pps.general@env.nm.gov), Teléfono: 505-490-5281 o 505-827-2900.

**Aviso:** DP-978, Pacheco Septic/Chase Septic: Joshua Pacheco y Adrian Franco proponen renovar el permiso de descarga para verter hasta 9,280 galones por día de aguas residuales domésticas y residuos del procesamiento de alimentos, y 100 galones por día de residuos de baños portátiles a un área de eliminación. Los contaminantes potenciales de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación está situada en Tren Road, aproximadamente a 8 millas al suroeste de Los Lunas, en la Sección 7, Municipio 06 norte, Rango 01 este, en la concesión de tierras de Nicolás Durán de Chávez, condado de Valencia. Las aguas subterráneas más susceptibles de verse afectadas se encuentran a una profundidad aproximada de 410 pies y tenían una concentración total de sólidos disueltos antes de la descarga de 2,280 miligramos por litro.

## Permiso de Descarga: DP- 1889, Estación de Descarga de Efluentes de la Planta de Tratamiento de Aguas Residuales de Los Lunas

- Condado: Valencia | Ciudad más cercana: Los Lunas
- Solicitante: Village of Los Lunas, Michael Jaramillo, Public Works Director, 660 Main St., Los Lunas, NM 87031
- Contacto para el permiso del NMED: Brad

**Aviso:** DP-1889, Estación de descarga de efluentes de la planta de tratamiento de aguas residuales de Los Lunas: El pueblo de Los Lunas propone renovar y modificar el permiso de descarga para verter hasta 96,000 galones por día de aguas residuales domésticas recuperadas a zonas de reutilización temporal. Los contaminantes potenciales de este tipo de vertido incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación está situada en 1781 Heaton Loop, Los Lunas, en la Sección 33, Municipio 07 norte, Rango 02 este, condado de Valencia. Las aguas subterráneas más susceptibles de verse afectadas se encuentran a una profundidad aproximada de 4 pies y tenían una concentración total de sólidos disueltos antes del vertido de 150 miligramos por litro.

FIN DEL AVISO PÚBLICO